



# NOTICES TO MARINERS

Issue No.5 (Total No.1008)

Notice No.135-178

1 February 2021

---

## CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

---

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following web-sites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcdd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873986 Fax: +86(0)22 58873988
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shchart.cn Phone: +86(0)21 65806556 Fax: +86(0)21 65697997
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hcmail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 89320335 Fax: +86(0)20 89320336
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.msa.gov.cn



## Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
  - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
  - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
  - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).



# SAILING BULLETIN

## 1,Publication Information

### 1.New Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2021年1月第5版	
2	44133	BEIGANG FAIRWAY OF SHANGHAI PORT(Ⅲ)	1:25 000	2021年1月第3版	
3	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5 000	2021年1月第24版	
4	84301	ZHUHAI PORT	1:30 000	2021年1月第4版	

### 2.Disused Chart Information

No.	Chart No.	Name	Scale	Date	Note
1	23114	BASIN IN TIANJIN PORT	1:15 000	2020年8月第4版	
2	44133	BEIGANG FAIRWAY OF SHANGHAI PORT(Ⅲ)	1:25 000	2021年4月第2版	
3	44258	LUJIAZUI FAIRWAY	1:5 000	2020年7月第23版	
4	84301	ZHUHAI PORT	1:30 000	2020年2月第3版	

## 2,Marine Information

Chinese Version Only.

# INDEX

## 1, GEOGRAPHICAL INDEX

---

Bohai Sea	West of Pulandian Port	(153)
	Tangshan Port	(154),(155)
	Tianjin Port	(135),(136),(156)
	Approaches to Dongying Port	(157),(158)
	Changshan Channel	(159)
Yellow Sea	Zhuanghe Port	(152)
	Yantai Port	(137)
East China Sea	Changjiangkou and Approaches	(160)
	Huangpu River	(161)
	Ningbo Port	(162)
	Zhoushan Port	(163),(164)
	Jiaojiang River	(165)
	Lingjiang River	(166),(167)
	Wenzhou Port	(138),(139)
	Feiyunjiangkou	(140)
	Aojiang River	(141)
	Shacheng Port	(168)
	Fuyao Islands	(142)
Songxia Port and Approaches	(143)	
Taiwan Strait	Quanzhou Bay	(169)
	Xiamen Port and Approaches	(144)
South China Sea	Nanpeng Islands	(145)
	Hanjiangkou and Approaches	(170)
	Zhujiangkou	(146),(171)
	Zhujiang River	(172),(173)

	Dong'ao Island Northeastwards	(174)
	Yangjiang Port	(175)
	Shapa Southeastwards	(176),(177)
	Bohexingang Harbour and Approaches	(147)
	Zhanjiang Port	(148),(149)
	Wailuomen Channel and Approaches	(150)
Beibu Gulf	Qinzhou Port	(178)
	Hainan Island	(151)

## 2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
12001		152
12112		152
12113		152
22111		154,155
22122		154
23101	135,136	
23112		156
23135	135,136	
23136	135,136	
34001	137	
34131	137	159
34165	137	
1302	137	
1303		153
1304	137	153,157,158
43371		160
44001		160
44173		160
44174		160
44212		161
44213		161
44214		161
51001		160
52137		164
52172		160
53132		162,163
53251		162
54311		165
54313		166,167
55001	138,140	
55123	138,139	
55332	140	
55511	141	
55631	141	
61001	142	
61121		168



Chart No.	Notice No.	Notice No. ( T )
61251	142	
62001	143	
62431	143	
62521	143	
62561	143	
63001	143	
64001	144	
64211		169
65131	144	
65171	144	
81001	145	
81101	145	
81220		170
84215	146	171
84218		174
84233	146	172
84234		172
84238		173
84249		171
85001		176
86301		175
87001	147,148	176,177
87101	147	177
88001	150	
88103	149	
88105	149	
92104		178
01102	150	
04001	151	
3313	145	
3315	148,150	

## Notices to Mariners

### 135. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Buoyage


Delete	(T0)  闪红 4s (T1)  快(3)10s (T2)  闪红 4s (T3)  闪绿 4s (T4)  闪红 4s (T5)  快(3)10s (T6)  闪红 4s (T8)  闪红 4s	(1) 38°45'51".1N, 117°38'48".5E (2) 38°45'48".6N, 117°38'25".1E (3) 38°45'43".5N, 117°38'33".1E (4) 38°45'19".8N, 117°37'46".6E (5) 38°45'13".6N, 117°37'54".5E (6) 38°45'06".2N, 117°37'28".2E (7) 38°44'53".8N, 117°37'29".0E (8) 38°44'53".8N, 117°37'15".0E
--------	--	--

Chart 23101(1,5)[2021-100] 23135[2021-100] 23136[2020-1272]

List of Lights CNP81/2020~2021[2511262.00] [2511262.01] [2511262.02] [2511262.03]  
 [2511262.04] [2511262.05] [2511262.06] [2511262.08]

Source Beihai Aids 054/2020

### 136. Bohai Sea – Tianjin Port – Dagang Harbour – Buoyage













Insert	(X0)  闪红 4s AIS (X1)  快(3)10s (X2)  闪红 4s (X3)  闪绿 4s (X4)  闪红 4s (X5)  快(3)10s (X6)  闪红 4s (X7)  快(3)10s (X8)  闪红 4s (X9)  闪绿 4s 雷康(N) (X10)  闪红 4s (X11)  闪绿 4s	(1) 38°45'49".3N, 117°39'03".0E (2) 38°45'47".3N, 117°38'19".8E (3) 38°45'37".4N, 117°38'32".3E (4) 38°45'18".4N, 117°37'42".6E (5) 38°45'09".7N, 117°37'53".7E (6) 38°45'06".5N, 117°37'27".2E (7) 38°44'57".7N, 117°37'38".4E (8) 38°44'53".5N, 117°37'10".5E (9) 38°44'43".0N, 117°37'23".8E (10) 38°44'40".1N, 117°36'53".1E (11) 38°44'22".3N, 117°37'12".2E (12) 38°44'22".4N, 117°36'53".0E
--------	--	---

Chart 23101(1,6,10,11)[2021-135] 23135[2021-135] 23136[2021-135]

List of Lights CNP81/2020~2021[2511265.00] [2511265.01] [2511265.02] [2511265.03]  
 [2511265.04] [2511265.05] [2511265.06] [2511265.07] [2511265.08]

[2511265.09] [2511265.10] [2511265.11]

Source Beihai Aids 054/2020

### 137.Yellow Sea – Yantai Port – West Harbour Northwards – Obstruction























Insert  37°53'41".5N,121°03'45".6E

Chart 34001[2021-55] 34131[2020-1312] 34165[2021-3] 1302[2021-55]  
1304[2021-101]

Source Tianjin Hydrographic Center

### 138.East China Sea – Wenzhou Port – Oujiang Southern Entrance – Aids

Delete	(L3)  闪绿 4s	(1) 27°56'01".0N, 120°53'27".7E
	(L3)  闪绿 4s 10m 4M (同闪)	(2) 27°55'58".4N, 120°53'33".8E
	(L4)  闪红 4s 10m 4M (同闪)	(3) 27°55'56".1N, 120°53'32".4E
Amend	from: 南汊 (L1)  闪绿 4s	(4) 27°55'53".0N, 120°53'44".5E
	to: 瓯江口跨海南大桥 (1)  闪绿 4s	(5) 27°55'54".8N, 120°53'46".9E
	from: (L2)  闪红 4s	(6) 27°55'52".7N, 120°53'40".2E
	to: (2)  闪红 4s	(7) position (6) above
	from: (L4)  闪红 4s	(8) 27°56'00".8N, 120°53'23".5E
	to: (4)  闪红 4s	(9) position (8) above
Insert	瓯江口跨海南大桥 (1)  定红	(10) 27°55'54".8N, 120°53'33".4E
	(2)  定红	(11) 27°55'55".2N, 120°53'32".3E
	(3)  快黄 6m 3M (同闪)	(12) 27°55'55".5N, 120°53'33".8E
	(4)  快黄 6m 3M (同闪)	(13) 27°55'55".9N, 120°53'32".8E
	(5)  定红	(14) 27°55'56".6N, 120°53'34".5E
	(6)  定绿	(15) 27°55'57".1N, 120°53'33".4E
	(7)  快黄 6m 3M (同闪)	(16) 27°55'57".8N, 120°53'35".1E
	(8)  快黄 6m 3M (同闪)	(17) 27°55'58".2N, 120°53'34".2E
	(9)  定绿	(18) 27°55'58".9N, 120°53'35".9E
	(10)  定红	(19) 27°55'59".4N, 120°53'34".8E
	(11)  快黄 6m 3M (同闪)	(20) 27°56'00".0N, 120°53'36".6E
	(12)  快黄 6m 3M (同闪)	(21) 27°56'00".5N, 120°53'35".6E

- |                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| (13) 定红           | (22) 27°56'01".1N,120°53'37".3E |
| (14) 定红           | (23) 27°56'01".7N,120°53'36".3E |
| (警1) 莫(C)黄12s(同闪) | (24) 27°55'27".9N,120°53'29".0E |
| (警2) 莫(C)黄12s(同闪) | (25) 27°56'07".2N,120°53'49".7E |
| (警3) 莫(C)黄12s(同闪) | (26) 27°56'14".7N,120°53'37".7E |
| (警4) 莫(C)黄12s(同闪) | (27) 27°55'41".1N,120°53'18".3E |
| (警5) 莫(C)黄12s(同闪) | (28) 27°55'22".0N,120°53'12".1E |

Note: Chinese Version Only.

Chart 55001(24,26)[2021-113] 55123(1~3;4~9;10,15,18,23~28)[2021-112]

List of Lights CNP82/2020~2021[5810371.031][5810371.041][5810372.01][5810372.02]  
 [5810372.03][5810372.04][5810373.01][5810373.02][5810373.03]  
 [5810373.04][5810373.05][5810373.06][5810373.07][5810373.08]  
 [5810373.09][5810373.10][5810373.11][5810373.12][5810373.13]  
 [5810373.14][5810374.01][5810374.02][5810374.03][5810374.04]  
 [5810374.05]

Source East China Sea Aids 017/2020

### 139.East China Sea – Wenzhou Port – Wenzhou Bridge – Lightbeacon

Move (11) 快黄8.4m2M from: (1) 28°00'56".5N,120°46'57".9E  
 to: (2) 28°00'55".4N,120°46'59".4E

Note: Delete temporary notices No.525 in Issue No.19 and No.798 in Issue No.28 2017。

















Chart 55123[2021-138]

List of Lights CNP82/2020~2021[5810490.11]

Source East China Sea Aids 017/2020

### 140.East China Sea – Feiyunjiangkou – Aids

Delete	(5) 闪红4s4M	(1) 27°42'28".5N,120°41'12".3E
	(6) 闪红4s4M	(2) 27°42'30".6N,120°41'09".7E
	(7) 闪绿4s4M	(3) 27°42'36".5N,120°41'21".2E
	(8) 闪绿4s4M	(4) 27°42'38".9N,120°41'18".4E
Insert	from: 飞云江特大桥(1) 莫(0)黄12s	(5) 27°42'04".3N,120°41'14".9E
	to: (飞云江特大桥警1) 莫(C)黄12s(同闪)	(6) position(5)above

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| from: (2)  莫(O)黄 15s      | (7) 27°42'33".1N, 120°40'40".3E  |
| to: (警2)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (8) position(7)above             |
| from: (3)  莫(O)黄 12s(同闪)  | (9) 27°42'13".8N, 120°41'24".9E  |
| to: (警3)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (10) position(9)above            |
| from: (4)  莫(O)黄 15s(同闪)  | (11) 27°42'42".6N, 120°40'50".2E |
| to: (警4)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (12) position(11)above           |
| from: (9)  莫(O)黄 12s(同闪)  | (13) 27°42'25".3N, 120°41'42".0E |
| to: (警5)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (14) position(13)above           |
| from: (10)  莫(O)黄 15s(同闪) | (15) 27°42'52".6N, 120°41'16".7E |
| to: (警6)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (16) position(15)above           |
| from: (11)  莫(O)黄 12s     | (17) 27°42'34".8N, 120°41'52".0E |
| to: (警7)  莫(C)黄 12s(同闪)   | (18) position(17)above           |
| Insert 飞云江特大桥(1)  定红      | (19) 27°42'27".2N, 120°41'09".9E |
| (2)  定红                   | (20) 27°42'28".0N, 120°41'08".9E |
| (3) ★ 快黄 6.5m3M(同闪)  | (21) 27°42'28".1N, 120°41'11".8E |
| (4) ★ 快黄 6.5m3M(同闪)  | (22) 27°42'29".7N, 120°41'09".8E |
| (5) ■ 闪红 4s(同闪)  | (23) 27°42'30".2N, 120°41'13".1E |
| (6) ■ 闪红 4s(同闪)  | (24) 27°42'31".1N, 120°41'12".1E |
| (7)  定绿                 | (25) 27°42'33".0N, 120°41'16".0E |
| (8)  定绿                 | (26) 27°42'33".8N, 120°41'15".0E |
| (9) ▲ 闪绿 4s(同闪)  | (27) 27°42'35".8N, 120°41'18".9E |
| (10) ▲ 闪绿 4s(同闪)   | (28) 27°42'36".6N, 120°41'17".9E |
| (11) ★ 快黄 6.5m3M(同闪)   | (29) 27°42'37".1N, 120°41'21".2E |
| (12) ★ 快黄 6.5m3M(同闪)   | (30) 27°42'38".7N, 120°41'19".3E |
| (13)  定红                | (31) 27°42'38".8N, 120°41'22".1E |
| (14)  定红                | (32) 27°42'39".6N, 120°41'21".1E |

Note: Chinese Version Only.

Chart 55001(25)[2021-138] 55332(1~4;5~18;19,24,25,28,31)[2021-19]

List of Lights CNP82/2020~2021[5811580.05][5811580.06][5811580.07][5811580.08]  
 [5811581.01][5811581.02][5811581.03][5811581.04][5811581.05]  
 [5811581.06][5811581.07][5811581.08][5811581.09][5811581.10][5811581.11]

[5811581.12] [5811581.13] [5811581.14] [5811590.01] [5811590.02] [5811590.03]  
[5811590.04] [5811590.05] [5811590.06] [5811590.07] [5811590.09] [5811590.10]  
[5811590.11]

Source East China Sea Aids 017/2020

#### 141. East China Sea – Aojiang River – Buoyage

Amend from: (L19)  闪(2)绿6s (1)27°34'49".6N, 120°34'18".3E  
to: (19)  闪(2)绿6s (2)position(1)above

Chart 55511 [2020-575] 55631 [2020-1490]

List of Lights CNP82/2020~2021 [5811861.19]

Source East China Sea Aids 017/2020

#### 142. East China Sea – Fuyao Islands – Shutou – Lightbeacon

Amend from: ★ 闪(2)4s20m4M (1)26°54'45".1N, 120°14'36".8E  
to:  闪(2)4s20m4M (2)position(1)above

Chart 61001 [2020-1490] 61251 [2020-481]

List of Lights CNP82/2020~2021 [6110520]

Source East China Sea Aids 017/2020

#### 143. East China Sea – Songxia Port and Approaches – V-AIS


Delete  V-AIS (1)25°43'59".4N, 119°38'28".2E  
 V-AIS (2)25°40'50".0N, 119°36'25".7E

Chart 62001 (1) [2020-1426] 62431 [2021-74] 62521 (2) [2020-1377]

62561 [2021-75] 63001 (1) [2020-1426]

List of Lights CNP82/2020~2021 [6211325] [6211541]

Source East China Sea Aids 017/2020

#### 144. Taiwan Strait – Xiamen Port and Approaches – Lightbeacon

Insert (前埔警1)  莫(0)黄12s (1)24°27'32".3N, 118°11'50".9E  
(警2)  莫(0)黄15s (2)24°27'43".2N, 118°11'27".5E

Chart 64001 (2) [2021-38] 65131 [2021-114] 65171 (2) [2021-114]

List of Lights CNP82/2020~2021[6610211.01][6610211.02]

Source East China Sea Aids 017/2020

#### 145.South China Sea – Nanpeng Islands – Qinpeng Island Northwestwards – Obstruction

Insert  碍 23°14'03".0N,117°12'55".8E

Chart 81001[2021-76] 81101[2020-1494] 3313[2020-1494]

Source Shantou MSA

#### 146.South China Sea – Zhujiangkou – Humen Channel – Buoyage

Move (Y1)  闪(2+1)绿6s from: (1)22°46'35".0N,113°37'30".3E

to: (2)22°46'35".3N,113°37'30".3E

(Y2)  闪(2+1)绿6s from: (3)22°46'40".4N,113°37'07".0E

to: (4)22°46'40".7N,113°37'07".1E

(Y3)  甚快 from: (5)22°46'33".1N,113°37'05".1E

to: (6)22°46'32".0N,113°37'04".7E

Chart 84215(with chart unchanged)[2021-116]

84233(5,6)(1~4with chart unchanged)[2020-1551]

List of Lights CNP83/2020~2021[7411581.01][7411581.02][7411581.03]

Source Nanhai Aids 097/2020

#### 147.South China Sea – Bohexingang Harbour and Approaches – Aids

Insert (气象电缆1)  莫(C)黄12s(同闪) (1)21°27'16".4N,111°20'49".2E

(2)  莫(C)黄12s(同闪) (2)21°26'18".7N,111°21'35".1E

(3)  莫(C)黄12s(同闪) (3)21°25'46".3N,111°22'23".4E

(气象平台1)  莫(U)15s13m5M(同闪) (4)21°26'23".7N,111°23'26".2E

(2)  莫(U)15s13m5M(同闪) (5)21°26'23".9N,111°23'26".1E



 定红5m3M (6)21°28'03".5N,111°20'01".8E

Chart 87001(1,4,6)[2020-1529] 87101(1~4,6)[2020-1173]









List of Lights CNP83/2020~2021[7710041.01][7710041.02][7710041.03][7710042.01]  
[7710042.02][7710043]

Source Nanhai Aids 101/2020



148.South China Sea – Zhanjiang Port – Naozhou Island Eastwards – Wreck

Delete 据报(2012) (1)20°54'18".0N,111°01'54".0E  
 Insert  (2012) (2)20°54'23".7N,111°02'03".8E  
 Chart 87001〔2021-147〕 3315〔2021-81〕  
 Source Guangzhou Hydrographic Center

149.South China Sea – Zhanjiang Port – Buoyage

Insert (L1) 闪(2)红6s3M(同闪) (1)21°05'02".9N,110°26'54".0E  
 (L2) 闪(2)绿6s3M(同闪) (2)21°05'10".7N,110°26'48".5E  
 (L3) 闪(2)红6s3M(同闪) (3)21°05'03".4N,110°26'09".2E  
 (L4) 闪(2)绿6s3M(同闪) (4)21°05'11".6N,110°26'09".3E  
 (L5) 闪(2)红6s3M(同闪) (5)21°05'08".5N,110°25'46".7E  
 (L6) 莫(0)黄12s3M (6)21°05'22".1N,110°25'21".8E  
 (L7) 莫(0)黄12s3M (7)21°05'08".6N,110°25'18".1E  
 (L8) 莫(0)黄12s3M (8)21°05'33".8N,110°25'05".0E  
 Chart 88103〔2020-〕 88105〔2020-〕  
 List of Lights CNP83/2020~2021〔7810851.01〕〔7810851.02〕〔7810851.03〕〔7810851.04〕  
 〔7810851.05〕〔7810851.06〕〔7810851.07〕〔7810851.08〕  
 Source Nanhai Aids 100/2020

150.South China Sea – Wailuomen Channel and Approaches – V-AIS

Insert  V-AIS (1)20°19'09".3N,110°30'36".1E  
 V-AIS (2)20°36'15".0N,110°46'59".0E  
 Chart 88001〔2021-81〕 01102(1)〔2019-374〕 3315〔2021-148〕  
 List of Lights CNP83/2020~2021〔7812121〕〔7812122〕  
 Source Nanhai Aids 099/2020

151.Beibu Gulf – Hainan Island – Haitou Port Southwestwards – Aids

Move (1) 闪绿4s from: (1)19°28'34".5N,108°53'01".8E  
 to: (2)19°28'35".6N,108°52'56".0E  
 (2) 闪红4s from: (3)19°28'38".2N,108°53'05".4E



	to:	(4)19°28'35".1N,108°53'03".0E
<b>Move</b>	from:(1)★ <sup>閃</sup> 2s6m4M	(5)19°28'43".1N,108°53'17".2E
	to: (2)★ <sup>閃</sup> (2)4s11m6M	(6)position(5)above
	from:(2)★ <sup>閃</sup> 紅.2s11m10M	(7)19°28'38".0N,108°53'11".8E
	to: (3)★ <sup>閃</sup> (3)6s11m6M	(8)position(7)above
<b>Insert</b>	(1)★ <sup>閃</sup> 2s11m6M	(9)19°28'38".3N,108°53'02".2E
<b>Chart</b>	04001(7,8)[2020-1233]	
<b>List of Lights</b>	CNP83/2020~2021[9510340.01][9510340.02][9510340.03][9510350.01] [9510350.02]	
<b>Source</b>	Nanhai Aids 098/2020	



## Temporary Notices

### 152.Yellow Sea – Zhuanghe Port – Construction (T)

Date December 15, 2020 to March 31, 2021

Area joining: (1)39°32'18".0N,123°09'36".0E  
(2)39°32'12".0N,123°13'30".0E  
(3)39°30'24".0N,123°14'18".0E  
(4)39°26'36".0N,123°14'18".0E  
(5)39°26'36".0N,123°09'36".0E  
(6)39°30'42".0N,123°10'36".0E  
(7)position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.

Chart 12001 12112 12113

Source Dalian Navigation Notice 251/2020

### 153.Bohai Sea – West of Pulandian Port – Drilling (T)

Date December 23, 2020 to March 30, 2021

Area radius 500m, central point: 39°16'39".2N,120°21'36".1E

Note: Keep watching on VHF ch.

Chart 1303 1304

Source Dalian Navigation Notice 256/2020

### 154.Bohai Sea – Tangshan Port – Caofeidian Harbour – Drilling (T)

Date July 13, 2020 to February 28, 2021, day and night

Area radius 500m, central point: 39°02'18".0N,118°55'40".3E

Note: Keep watching on VHF ch. 09&16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 22111

Source Tangshan Navigation Notice 112&224/2020

### 155..Bohai Sea – Tangshan Port – South of Jingtang Harbour – Drilling (T)

Date July 13, 2020 to March 31, 2021, day and night

Area radius 1000m, central point: 38°59'44".7N,119°00'09".8E

Note: Keep watching on VHF ch. 09&16&67. Irrespective vessels are prohibited from

Blank Page

entering the operating area.

Chart 22111

Source Tangshan Navigation Notice 111&223/2020

#### 156. Bohai Sea – Tianjin Port – Dredging (T)

Date December 24, 2020 to March 31, 2021

Area radius 500m, central point: 38°56'24".2N, 118°14'20".0E

Note: Keep watching on VHF ch.16&67. Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 23112

Source Dongjiang Navigation Notice 130/2020

#### 157. Bohai Sea – Approaches to Dongying Port – Drilling (T)

Date December 28, 2020 to September 30, 2021

Area radius 1000m, central point: 38°14'11".2N, 119°11'34".3E

Chart 1304

Source Dongying Navigation Notice 528/2020

#### 158. Bohai Sea – Approaches to Dongying Port – Construction (T)

Date December 25, 2020 to March 22, 2021

Area radius 500m, central point: 38°13'37".8N, 118°48'02".4E

Note: Keep watching on VHF.

Chart 1304

Source Dongying Navigation Notice 527/2020

#### 159. Yellow Sea – Changshan Channel – Construction (T)

Date December 26, 2020 to May 31, 2021

Area joining: (1) 37°48'02".0N, 120°57'16".0E  
(2) 37°47'33".0N, 120°57'33".0E  
(3) 37°47'47".0N, 120°57'54".0E  
(4) 37°48'17".0N, 120°57'39".0E  
(5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.16.

Chart 34131

Blank Page

Source Dongying Navigation Notice 526/2020

#### 160. East China Sea – Changjiangkou and Approaches – Work (T)

Date January 1 to December 31, 2021, by day

Area joining: (1)31°11'41".0N,122°47'54".5E  
(2)31°27'55".2N,122°56'22".9E  
(3)31°27'03".2N,121°54'11".8E  
(4)31°36'52".1N,121°24'23".8E  
(5)31°30'50".3N,121°19'28".2E  
(6)31°23'32".3N,121°31'13".7E  
(7)30°55'27".9N,122°11'58".6E  
(8)position(1)above

Note: Keep watching on VHF ch.06&16.

Chart 43371 44001 44173 44174 51001 52172

Source Shanghai Navigation Notice 620/2020

#### 161. East China Sea – Huangpu River – Surveying (T)

Date January 1 to December 31, 2021, by day

Area approaches to area, joining: (1)30°58'54".1N,121°19'52".6E  
(2)31°01'09".1N,121°29'06".6E  
(3)31°06'27".0N,121°27'28".2E  
(4)31°11'49".5N,121°29'36".9E  
(5)31°13'13".8N,121°30'17".2E  
(6)31°14'30".7N,121°29'15".2E

Note: Keep watching on VHF ch.06.

Chart 44212 44213 44214

Source Shanghai Navigation Notice 621/2020

#### 162. East China Sea – Ningbo Port – Yongjiangkou – Surveying (T)

Date January 1 to December 31, 2021, daily 08:30~16:00

Area area1, joining: (1)29°57'49"N,121°43'31"E  
(2)29°57'58"N,121°43'38"E  
(3)29°58'14"N,121°44'00"E  
(4)29°58'25"N,121°44'24"E

Blank Page



- (5)29°58'27"N,121°44'23"E  
(6)29°58'15"N,121°43'59"E  
(7)29°57'59"N,121°43'37"E  
(8)29°57'50"N,121°43'30"E  
(9)position (1) above  
area2, joining:  
(10)29°58'25"N,121°44'24"E  
(11)29°58'26"N,121°44'28"E  
(12)29°58'30"N,121°44'42"E  
(13)29°58'31"N,121°44'56"E  
(14)29°58'33"N,121°45'08"E  
(15)29°58'37"N,121°45'08"E  
(16)29°58'34"N,121°44'56"E  
(17)29°58'32"N,121°44'41"E  
(18)29°58'29"N,121°44'27"E  
(19)position (10) above  
area3, joining:  
(20)29°58'45"N,121°45'22"E  
(21)29°58'53"N,121°44'58"E  
(22)29°58'56"N,121°44'54"E  
(23)29°58'56"N,121°44'45"E  
(24)29°58'56"N,121°44'35"E  
(25)29°58'56"N,121°44'30"E  
(26)29°58'56"N,121°44'08"E  
(27)29°58'54"N,121°44'30"E  
(28)29°58'54"N,121°44'35"E  
(29)29°58'54"N,121°44'45"E  
(30)29°58'54"N,121°44'54"E  
(31)29°58'51"N,121°44'57"E  
(32)29°58'42"N,121°45'21"E  
(33)position (20) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.06(Tel.: 13906697003).

**Chart** 53132 53251

**Source** Ningbo Navigation Notice 348/2020

Blank Page

163. East China Sea – Zhoushan Port – Daxiedao Westwards – Surveying (T)

Date January 1 to December 31, 2021, daily 08:30~16:00

Area joining: (1) 29°55'18".1N, 121°55'24".1E  
(2) 29°55'18".8N, 121°55'26".6E  
(3) 29°55'02".9N, 121°55'33".1E  
(4) 29°55'02".2N, 121°55'30".7E  
(5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.14 (Tel.: 18868973021).

Chart 53132

Source Ningbo Navigation Notice 349/2020

164. East China Sea – Zhoushan Port – Chuanshan Harbour – Surveying (T)

Date December 31, 2020 to September 30, 2021

Area joining: (1) 29°51'23".3N, 122°04'58".8E  
(2) 29°51'03".5N, 122°05'10".0E  
(3) 29°51'15".4N, 122°05'40".3E  
(4) 29°51'39".8N, 122°05'27".2E  
(5) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch.28 (Tel.: 13906626704).

Chart 52137

Source Ningbo Navigation Notice 350/2020

165. East China Sea – Jiaojiang River – Bridge Construction (T)

Date November 1, 2018 to June 30, 2021, day and night

Area 450 meters wide area centered  
on the line, joining: (1) 28°42'09".8N, 121°22'23".7E  
(2) 28°41'43".9N, 121°22'22".4E  
340 meters wide area centered  
on the line, joining: (3) 28°41'32".0N, 121°22'21".7E  
(4) 28°41'26".8N, 121°22'21".3E

Note: Temporary navigable hole is set between the position (2) and (3). The navigable clearance width is 360m.

Chart 54311

Source Taizhou Navigation Notice 084/2018&045/2019&035&079/2020

Blank Page

166. East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date December 30, 2020 to June 30, 2021, day and night  
Area 400 meters wide area centered  
on the line, joining: (1) 28°48'58".6N, 121°12'15".1E  
(2) 28°48'48".0N, 121°12'20".6E  
Note: Tel.: 18505363900.  
Chart 54313  
Source Taizhou Navigation Notice 075/2020

167. East China Sea – Lingjiang River – Bridge Construction (T)

Date January 1 to June 30, 2021, day and night  
Area 300 meters wide area centered  
on the line, joining: (1) 28°51'02".2N, 121°09'34".9E  
(2) 28°50'58".8N, 121°09'27".3E  
Note: During construction, set a Temporary navigable hole, the navigable clearance width is about 120m (Tel.: 18757030802).  
Chart 54313  
Source Taizhou Navigation Notice 076/2020

168. East China Sea – Shacheng Port – Work (T)

Date January 1 to December 31, 2021, day and night  
Area area1, joining: (1) 27°12'19".4N, 120°30'41".3E  
(2) 27°12'37".9N, 120°31'06".5E  
(3) 27°12'20".2N, 120°31'19".1E  
(4) 27°12'07".6N, 120°30'51".2E  
(5) position (1) above  
area2, joining: (6) 27°11'37".8N, 120°30'51".7E  
(7) 27°12'06".6N, 120°31'08".1E  
(8) 27°11'59".4N, 120°31'18".0E  
(9) 27°11'31".0N, 120°31'08".9E  
(10) position (6) above  
Note: Tel.: 13561814242.  
Chart 61121  
Source Wenzhou Navigation Notice 056/2020

Blank Page

### 169. Taiwan Strait – Quanzhou Bay – Berth Construction (T)

Date January 1, 2021 to December 31, 2022

Area joining: (1) 24°49'01".6N, 118°43'40".7E  
(2) 24°48'40".8N, 118°43'39".9E  
(3) 24°48'35".1N, 118°44'04".6E  
(4) 24°48'52".9N, 118°44'13".4E  
(5) 24°48'57".0N, 118°44'22".0E  
(6) 24°49'05".2N, 118°44'24".7E  
(7) 24°49'18".5N, 118°44'17".2E  
(8) 24°49'21".9N, 118°44'05".1E  
(9) 24°49'22".7N, 118°43'43".9E  
(10) 24°49'05".9N, 118°43'38".3E  
(11) position (1) above

Note: Keep watching on VHF ch. 16&09.

Chart 64211

Source Quanzhou Navigation Notice 099/2020

### 170. South China Sea – Hanjiangkou and Approaches – Bridge Construction (T)

Date January 2, 2020 to July 30, 2021

Area operation area, extend 250m in both side  
(except Temporary navigable hole), joining: (1) 23°23'46".7N, 116°48'32".4E  
(2) 23°23'51".7N, 116°48'35".8E  
precautionary area, extend 500m in upstream  
and downstream side, joining: (3) 23°23'46".7N, 116°48'32".4E  
(4) 23°23'51".7N, 116°48'35".8E

Note: Chinese Version Only.

Chart 81220

Source Shantou Navigation Notice 001&097/2020

### 171. South China Sea – Zhujiangkou – Construction (T)

Date November 30, 2018 to December 18, 2021

Area joining: (1) 22°44'05".3N, 113°44'52".6E  
(2) 22°44'32".6N, 113°44'17".5E  
(3) 22°44'25".9N, 113°44'07".5E

Blank Page



- (4)22°44'37".4N,113°43'42".6E
- (5)22°44'48".3N,113°43'43".8E
- (6)22°44'49".2N,113°43'36".0E
- (7)22°44'32".8N,113°43'32".0E
- (8)22°43'55".7N,113°44'41".1E
- (9)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.10.

**Chart** 84215 84249

**Source** Dongguan Navigation Notice 064/2018&045/2020

### 172.South China Sea – Zhujiang River – Approaches to Xianwu Island – Dredging(T)

**Date** October 26, 2019 to December 31, 2021

- Area** area1, joining:
- (1)22°49'16".2N,113°36'36".1E
  - (2)22°49'16".1N,113°36'36".6E
  - (3)22°49'16".2N,113°36'37".0E
  - (4)22°50'13".0N,113°36'18".2E
  - (5)22°50'11".6N,113°35'57".8E
  - (6)position (1) above
- area2, joining:
- (7)22°49'28".1N,113°36'02".3E
  - (8)22°49'30".7N,113°36'00".7E
  - (9)22°50'05".2N,113°36'02".1E
  - (10)22°50'05".2N,113°36'03".8E
  - (11)position (7) above

**Note:** Keeping watch on VHF ch.10(Tel.: 13828728009,0769-82793165).

**Chart** 84233 84234

**Source** Dongguan Navigation Notice 051&051-1/2019&046/2020

### 173.South China Sea – Zhujiang River – Work(T)

**Date** January 5 to June 15, 2021

- Area** area1, joining:
- (1)23°06'24".2N,113°22'57".4E
  - (2)23°06'23".7N,113°22'58".8E
  - (3)23°06'28".1N,113°23'00".5E
  - (4)23°06'28".6N,113°22'59".1E
  - (5)position (1) above

Blank Page

area2, joining: (6)23°06'31".0N,113°22'58".4E  
(7)23°06'32".6N,113°22'58".8E  
(8)23°06'33".8N,113°22'54".0E  
(9)23°06'32".2N,113°22'53".6E  
(10)position (6) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.08(Tel.: 13543037845).

**Chart** 84238

**Source** Guangzhou Navigation Notice 505/2020

#### 174.South China Sea – Dong’ao Island Northeastwards – Breakwater Construction (T)

**Date** December 30, 2020 to March 12, 2022

**Area** joining: (1)22°01'36".9N,113°43'12".0E  
(2)22°01'36".0N,113°43'12".8E  
(3)22°01'35".5N,113°43'14".2E  
(4)22°01'36".1N,113°43'15".3E  
(5)22°01'36".7N,113°43'15".8E  
(6)22°01'37".4N,113°43'16".0E  
(7)22°01'38".1N,113°43'15".7E  
(8)22°01'39".0N,113°43'15".0E  
(9)22°01'44".7N,113°43'10".3E  
(10)22°01'45".5N,113°43'09".7E  
(11)22°01'46".1N,113°43'08".4E  
(12)22°01'45".9N,113°43'07".6E  
(13)22°01'45".4N,113°43'06".8E  
(14)22°01'44".8N,113°43'06".4E  
(15)22°01'43".7N,113°43'06".4E  
(16)22°01'42".5N,113°43'07".3E  
(17)22°01'42".5N,113°43'08".0E  
(18)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16(Tel.: 0756–3370797,0756–3371737).

**Chart** 84218

**Source** Zhuhai Navigation Notice 109/2020

Blank Page

### 175.South China Sea – Yangjiang Port – Dredging(T)

Date March 3, 2020 to September 3, 2021

Area joining: (1)21°42'24".9N,111°48'23".7E  
(2)21°42'35".5N,111°48'23".6E  
(3)21°42'54".0N,111°48'19".9E  
(4)21°43'02".5N,111°48'13".6E  
(5)21°43'27".6N,111°48'20".8E  
(6)21°43'24".3N,111°48'34".2E  
(7)21°42'59".2N,111°48'27".1E  
(8)21°42'54".6N,111°48'23".3E  
(9)21°42'36".1N,111°48'27".0E  
(10)21°42'27".2N,111°48'30".8E  
(11)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 86301

Source Yangjiang Navigation Notice 111/2020

### 176.South China Sea – Shapa Southeastwards – Work(T)

Date December 20, 2020 to August 31, 2021

Area joining: (1)21°20'20".4N,111°32'34".8E  
(2)21°20'20".4N,111°39'54".0E  
(3)21°18'46".8N,111°39'54".0E  
(4)21°18'46".8N,111°32'34".8E  
(5)position (1) above

Note: Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

Chart 85001 87001

Source Yangjiang Navigation Notice 114/2020

### 177.South China Sea – Shapa Southeastwards – Work(T)

Date December 20, 2020 to August 31, 2021

Area joining: (1)21°22'37".2N,111°27'10".8E  
(2)21°22'37".2N,111°31'30".0E  
(3)21°21'36".0N,111°31'30".0E  
(4)21°21'36".0N,111°27'10".8E

Blank Page

(5)position (1) above

**Note:** Irrespective vessels are prohibited from entering the operating area.

**Chart** 87001 87101

**Source** Yangjiang Navigation Notice 113/2020

#### 178..Beibu Gulf – Qinzhou Port – Dredging(T)

**Date** December 28, 2020 to January 31, 2022

**Area** joining: (1)21°39'59".5N,108°38'53".8E  
(2)21°39'39".1N,108°38'50".2E  
(3)21°40'05".0N,108°38'31".0E  
(4)21°40'13".2N,108°38'43".4E  
(5)position (1) above

**Note:** Keep watching on VHF ch.16&09.

**Chart** 92104

**Source** Qinzhou Navigation Notice 254/2020

Blank Page



# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s) .....

Mailing address .....

Subject .....

Geographical area .....

Position or area limit ("PA" indicated if applicable) .....

.....

Affected chart(s)/publication(s) .....

Details:

Suggestion(s)/request(s) .....

.....

Signature :

Date:

# HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

## INSTRUCTIONS

### 1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

### 2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

### 3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.